

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	<u>Inhoud</u>	<u>Bladzijde</u>
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
97/C 377/01	Ecu	1
97/C 377/02	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag (Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt) ⁽¹⁾	2
97/C 377/03	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag (Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt) ⁽¹⁾	3
97/C 377/04	Steunmaatregelen van de staten — C 55/97 (ex N 353/97) — Italië ⁽¹⁾	4
97/C 377/05	Steunmaatregelen van de staten — C 2/96 (ex N 829/95) — Duitsland ⁽¹⁾	6
97/C 377/06	Wijziging van de samenstelling van het Wetenschappelijk Comité voor oorsprongsbenamingen, geografische aanduidingen en specificiteitscertificering benoeming van een nieuw plaatsvervangend lid ⁽¹⁾	6
97/C 377/07	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. IV/M.1076 — Arbed/Aceralia/Aistraín) ⁽¹⁾	7
97/C 377/08	Heraanmelding van een eerder aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.1025 — Olivetti/Mannesmann/Infostrada) ⁽¹⁾	8

Bericht aan de lezers (zie bladzijde 3 van de omslag)

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU (*)

11 december 1997

(97/C 377/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	40,7430	Finse mark	5,95710
Deense kroon	7,52230	Zweedse kroon	8,63277
Duitse mark	1,97497	Pond sterling	0,671870
Griekse drachme	310,464	US-dollar	1,11047
Peseta	166,892	Canadese dollar	1,58130
Franse frank	6,61250	Yen	143,550
Iers pond	0,762212	Zwitserse frank	1,59852
Lire	1933,63	Noorse kroon	8,04089
Gulden	2,22549	IJslandse kroon	79,5316
Oostenrijkse schilling	13,8964	Australische dollar	1,66662
Escudo	201,716	Nieuw-Zeelandse dollar	1,85852
		Zuid-Afrikaanse rand	5,43351

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft telekopieerapparaten met automatische beantwoorder (nr. 296 10 97 en nr. 296 60 11) die dagelijkse gegevens betreffende de berekening van de landbouwomrekeningskoersen verstrekken.

(¹) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag

(Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)

(97/C 377/02)

(Voor de EER relevante tekst)

Datum van goedkeuring: 28. 8. 1997

Lidstaat: Denemarken

Steunmaatregel nr.: N 272/97

Titel: Wijzigingen in het nieuwe maatregelenpakket inzake energie

Doelstelling: Vermindering van de CO₂- en SO₂-uitstoot door fiscale stimulansen

Rechtsgrond: Forslag til lov om ændring af lov om kuldioxidafgift af visse energiprodukter, lov om afgift af svovl og lov om statsstilskud til dækning af udgifter til kuldioxidafgift i visse virksomheder med et stort energiforbrug

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Restitutie van 0,55 % van de belasting op SO₂: neutraal

Mogelijkheid om niet-benutte restituties van de belasting op SO₂ te gebruiken: 0,5 tot 1 miljoen DKK (67 096 tot 134 194 ECU) per jaar

Wijziging van de procédélijst:

1. Broeikassen: 3 tot 4 miljoen DKK (402 582 tot 536 776 ECU) per jaar
2. Flintglas: 300 000 DKK (40 258 ECU)

Steunintensiteit: Geen

Looptijd: Herziening in 1998

Datum van goedkeuring: 21. 10. 1997

Lidstaat: Duitsland (Saksen, Saksen-Anhalt)

Steunmaatregel nr.: N 377/97

Titel: Mitteldeutsche Stahlbau GmbH, Sachsen en Sachsen-Anhalt

Doelstelling: Privatisering en herstructurering. Sector: staalbouw

Rechtsgrond:

- Treuhandgesetz vom 17. 6. 1990
- Treuhandnachfolgegesetz vom 9. 8. 1994
- Treuhandunternehmenübertragungsverordnung vom 20. 12. 1994

Steunintensiteit: 108,756 miljoen DEM (circa 54 miljoen ECU)

Looptijd: Tot 31 december 2000

Voorwaarden: Jaarlijks verslag

Datum van goedkeuring: 28. 10. 1997

Lidstaat: Nederland (Flevoland)

Steunmaatregel nr.: N 487/97

Titel: Arbeidsplaatsenpremieregeling — Flevoland 1997

Doelstelling: Regionale ontwikkeling

Rechtsgrond: Provinciale verordening arbeidsplaatsenpremieregeling (APR) — Flevoland 1997

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

- EFRO: 15 miljoen NLG (6,73 miljoen ECU)
- gemeenten: 9,5 miljoen NLG (4,26 miljoen ECU)
- (p.m.: Nederlandse overheid: 2,25 miljoen NLG (1 miljoen ECU))

Steunintensiteit: 10 000 NLG (4 487 ECU) in Almere, Dronen, Noordoostpolder, Urk en Zeewolde en 15 000 NLG (6 730 ECU) in Lelystad, per gecreëerde arbeidsplaats, met een absoluut plafond van 25 % bruto voor grote ondernemingen en 35 % bruto voor het MKB

Looptijd: 1997-1999

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag

(Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)

(97/C 377/03)

(Voor de EER relevante tekst)

Datum van goedkeuring: 3. 9. 1997

Lidstaat: Italië (Campania)

Steunmaatregel nr.: N 381/97

Titel: Maatregel van het operationeel programma van het EFRO 1997-1999

Doelstelling: Bevorderen van de toeristische ontwikkeling in de regio Campania

Rechtsgrond: PO FEDER 1997/1999

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 36,4 miljoen ecu

Steunintensiteit: Investeringssteun: 45 % BSE

Looptijd: 1997-1999

— 7,5 % voor middelgrote ondernemingen

— De minimis voor bedrijfssteun

Looptijd: 1997-1999

Voorwaarden: Aanmelding van veranderingen met betrekking tot de inhoud van de steun

Datum van goedkeuring: 24. 9. 1997

Lidstaat: Oostenrijk (Karinthië)

Steunmaatregel nr.: N 38/97

Titel: Richtsnoeren betreffende garanties voor leningen ter bevordering van het toerisme in Karinthië

Doelstelling: Bevorderen van investeringen in de toeristenindustrie in Karinthië

Rechtsgrond: Beschluß der Kärntner Landesregierung vom 24. 9. 1996

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 50 miljoen ATS (3,6 miljoen ecu) per jaar aan gegarandeerde leningen

Steunintensiteit: In ieder geval niet meer dan 15 % bruto voor kleine en 7,5 % bruto voor middelgrote ondernemingen en in ontwikkelingsgebieden niet meer dan het voor Karinthië toegestane steunplafond

Looptijd: Tot 31. 12. 1999

Datum van goedkeuring: 21. 10. 1997

Lidstaat: Nederland

Steunmaatregel nr.: N 79/97

Titel: Subsidieregeling voor gecombineerd goederenvervoer (SGG)

Doelstelling: Verschuiving van wegvervoer naar milieuvriendelijker vervoerswijzen, die tot vermindering van opstoppingen leidt en het milieu ten goede zal komen

Rechtsgrond: De begrotingswet

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 9 009 009 ecu (20 miljoen HFL)

Steunintensiteit: 50 % van de extra kosten van specifieke gecombineerd vervoersuitrusting ten opzichte van gelijkwaardige wegvervoersuitrusting

Looptijd: 5 jaar (1997-2001)

Voorwaarden: De steun mag niet worden gegeven aan leasing-maatschappijen; de uitrusting moet minstens één jaar na het verlenen van de subsidie in het gecombineerd vervoer worden gebruikt

Datum van goedkeuring: 13. 10. 1997

Lidstaat: Spanje (Catalonië)

Steunmaatregel nr.: N 205/97

Titel: Resolutie inzake de stimulering van de sociale economie

Doelstelling: Bevordering van investeringssteun

Rechtsgrond: Resolución sobre el fomento de la economía social en Cataluña

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 400 miljoen ESP (2,4 miljoen ecu) per jaar

Steunintensiteit:

— 15 % voor kleine ondernemingen

Datum van goedkeuring: 21. 10. 1997

Lidstaat: Duitsland (Berlijn)

Steunmaatregel nr.: N 541/97

Titel: Steun aan de onderneming „Batropa Batterie GmbH”

Doelstelling: Herstructureringssteun — Sector: Vervaardiging van batterijen

Rechtsgrond: Gesetz über die Übernahme von Landesbürgschaften und Garantien vom 14. 2. 1969 i. d. F. vom 19. 10. 1995

Steunintensiteit: 80 % garantie van de deelstaat Berlijn voor een gegarandeerde banklening van 3 miljoen DEM (ongeveer 1,57 miljoen ecu)

Looptijd: 31. 12. 2003

Voorwaarden: Jaarlijks verslag

STEUNMAATREGELEN VAN DE STATEN

C 55/97 (ex N 353/97)

Italië

(97/C 377/04)

(Voor de EER relevante tekst)

*(Artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap)***Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 93, lid 2, van het EG-Verdrag aan de overige lidstaten en andere belanghebbenden betreffende aanvullende steun aan de scheepswerf INMA met betrekking tot twee contracten voor de verbouwing van passagiersschepen**

Bij onderstaande brief heeft de Commissie de Italiaanse regering in kennis gesteld van haar besluit om de procedure van artikel 93, lid 2, van het EG-Verdrag in te leiden.

„Bij brief van 27 mei 1997, bij de Commissie ingeschreven op 3 juni daaraanvolgend, heeft uw regering de Commissie op de hoogte gebracht van haar voornemen aanvullende steun te verlenen aan de scheepswerf INMA in verband met twee contracten voor de verbouwing van passagiersschepen. Op deze aanmelding volgde een bijeenkomst van de diensten van DG IV met de ambtenaren van het Ministerie voor Scheepvaart en een nota van de Italiaanse autoriteiten van 8 juli 1997.

De Italiaanse scheepswerf INMA in La Spezia heeft in 1994 onderhandelingen gevoerd rond twee contracten voor de verbouwing van passagiersschepen. Het eerste contract van 19 augustus betrof het passagiersschip „Regal Voyager” dat eigendom is van de rederij St Thomas Cruises Limited (Bahamas) voor een bedrag van circa 20 miljard ITL en het tweede contract van 4 oktober betrof de „Sally Albatros” van de Finse rederij Sally AB voor een bedrag van circa 94 miljard ITL. Voor elk van beide contracten werd 4,5 % steun verleend in overeenstemming met het in 1994 door de Commissie voor scheepsverbouwing vastgestelde plafond. Van deze steunmaatregelen werd kennisgeving gedaan aan de Commissie in het kader van de controleprocedure voor steun aan de scheepsbouw, vastgelegd in artikel 11 van de richtlijn.

Beide rederijen hadden voor de onderhandelingen van de contracten een beroep gedaan op dezelfde tussenpersoon, Simonship AB, die een breed opgezette aanbesteding uitschreef voor Europese scheepswerven zowel binnen als buiten de Unie. De aangezochte communautaire werven waren voor:

- Duitsland: HDW en Lloyd Werft Bremerhaven,
- Denemarken: Reparationsværftet,
- Spanje: Astilleros Españoles,
- Italië: INMA, Fincantieri en T. Mariotti,
- Nederland: Wilton Fijenoord Drydock,
- Portugal: Lisnave en Estaleiros Navais de Viana do Castelo.

Voorts werden ook twee Finse en twee Poolse werven benaderd.

Omdat de leiding van de werf tijdens de onderhandelingen via brieven van de tussenpersoon Simonship op de hoogte was gebracht van het feit dat de reders waren geconfronteerd met gunstigere offerten van de Finse en Poolse werven, verzocht zij de bevoegde Italiaanse autoriteiten een steunpercentage van 9 % te mogen genieten.

Het verzoek om verhoging van het steunpercentage voor deze beide contracten is gebaseerd op artikel 4, lid 5, van het „Decreto legge” nr. 564/93, omgezet in wet nr. 132/94. Hierin is namelijk bepaald dat, wanneer een scheepsbouwonderneming in het kader van een scheepsverbouwingscontract in concurrentie komt te staan met een of meer ondernemingen van landen die niet tot de Europese Gemeenschap behoren, de minister met voorafgaande instemming van de Europese Commissie van de Europese Gemeenschappen het steunpercentage van lid 1 (4,5 %) kan verhogen, doch zonder het percentage van artikel 3, lid 1 (9 %), te overschrijden.

Bij de invoering van deze bepaling heeft de Italiaanse wetgever gerefereerd aan een verklaring van de Commissie die is opgenomen in de notulen van de 1450e vergadering van de Raad van 26 november 1990 met betrekking tot de Zevende Richtlijn 90/684/EEG betreffende de steunverlening aan de scheepsbouw: wanneer een lidstaat bewijst dat zijn scheepswerven in concurrentie staan met niet-Europese landen voor de bouw van kleine gespecialiseerde schepen met een kostprijs van minder dan 10 miljoen ECU of voor de verbouwing van schepen, ongeacht de contractwaarde, zou de Commissie na passende voorafgaande kennisgeving van de lidstaat aan contracten gekoppelde productiesteun kunnen goedkeuren ten belope van het in artikel 4, lid 1, vastgestelde plafond.

Na grondig onderzoek van de door uw autoriteiten verstrekte inlichtingen is de Commissie tot de volgende vaststellingen gekomen.

In de eerste plaats blijft zij stilstaan bij de interpretatie van de Italiaanse autoriteiten van het begrip „passende voorafgaande kennisgeving” dat voorkomt in de verklaring van de Commissie opgenomen in de notulen van de Raad van 1990. Steunmaatregelen die niet voldoen aan de criteria van artikel 92, lid 2, van het EG-Verdrag

kunnen namelijk alleen dan door de Commissie worden goedgekeurd wanneer zij de mededinging niet vervalsen, of dreigen te vervalsen, door bepaalde ondernemingen of producties te bevoordelen. Dit onderzoek moet a fortiori worden verricht voordat de steun effect sorteert; in de hier ter discussie staande gevallen evenwel blijkt, zoals de hieronder onderzochte feiten laten zien, dat de werf ervan is uitgegaan dat de steun reeds een vaststaand feit was en dat de Italiaanse autoriteiten, doordat zij pas drie jaar na de ondertekening van de contracten de kennisgeving hebben gedaan, lijken aan te nemen dat de goedkeuring van de Commissie in dit geval beperkt zou zijn tot de goedkeuring van de terbeschikkingstelling van het geld.

Blijkens het chronologische onderzoek van de in de kennisgeving uiteengezette feiten heeft de scheepswerf INMA haar verzoeken om toepassing van de uitzondering van artikel 4, lid 5, van de Italiaanse wet nr. 132/94 ingediend op 1 september 1994, voor het op 19 augustus ondertekende contract „Regal Voyager”, en op 11 oktober 1994, voor het op 4 oktober ondertekende contract „Sally Albatros”. Beide verzoeken zijn bijgevolg gedaan na de ondertekening van de contracten, waarvan de prijs, zo blijkt uit het onderzoek van het cijfermateriaal, vastgesteld was op basis van een verhoogd steunpercentage.

Op die manier heeft de werf gehandeld in strijd met de wet, die zeer duidelijk stelt dat de minister een verhoging slechts kan toekennen na voorafgaande goedkeuring van de Commissie. Door op deze goedkeuring vooruit te lopen, met als enig houvast de pressiebrieven van de met de onderhandeling van de contracten belaste tussenpersoon, is de werf voorbijgegaan aan het grondige onderzoek van de betrokken marktsituatie dat de Commissie moet kunnen uitvoeren om eventuele uitzonderingen goed te keuren, welke goedkeuring niet ipso facto wordt gegeven zodra alle voorwaarden lijken vervuld te zijn. De Commissie heeft in haar in de notulen van de Raad opgenomen verklaring immers duidelijk gesteld dat zij een verhoging van het percentage zou kunnen goedkeuren. Het gebruik van de voorwaardelijke wijs toont genoegzaam aan dat een uitzondering enkel en alleen in echt uitzonderlijke omstandigheden kon worden toegestaan en op voorwaarde dat de Commissie de zekerheid heeft dat geen enkele andere communautaire werf wordt benadeeld.

De handelwijze van de werf lijkt des te laakbaarder nu zij reeds op 20 juni 1994, d.w.z. twee maanden vóór de ondertekening van het eerste contract, in het bezit was van de lijst van de tot inschrijving aangezochte communautaire werven. De reputatie van deze werven, die ten volle in staat waren om zich op deze markt te positioneren, wijst erop dat het hier ging om een echte concurrentiesituatie tussen communautaire werven en dat, gelet op de inlichtingen waarover de werf beschikte, een onderzoek van de situatie door de Commissie via de procedure van artikel 4, lid 5, van de zevende richtlijn had kunnen plaatshebben. Bij gebreke van een dergelijk onderzoek kan zelfs aangenomen worden dat alleen al door op de

toekenning van de steun vooruit te lopen, de werf de mededinging heeft vervalst, omdat de overige werven niet de gelegenheid hebben gehad met een steunpercentage van 9% in te schrijven.

Mitsdien stelt de Commissie, gelet op bovenstaande opmerkingen, de Italiaanse regering in kennis van haar besluit de procedure van artikel 93, lid 2, van het EG-Verdrag in te leiden ten aanzien van het verzoek om verhoging van het steunpercentage voor de verbouwing van de schepen „Regal Voyager” en „Sally Albatros” door de werf INMA.

In het kader van deze procedure maant de Commissie de Italiaanse regering aan, haar opmerkingen bekend te maken binnen twee maanden te rekenen vanaf deze brief.

Voorts deelt de Commissie de Italiaanse regering mede dat zij de overige lidstaten en andere belanghebbenden via bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* zal aanmanen hun opmerkingen kenbaar te maken.

De Commissie attendeert de Italiaanse regering op haar brief van 3 november 1983 aan de lidstaten aangaande hun verplichtingen uit hoofde van artikel 93, lid 3, van het EG-Verdrag, alsmede op haar mededeling in *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 318 van 24 november 1983, bladzijde 3, waarin in herinnering wordt gebracht dat onwettig verleende steun, d.w.z. steun verleend zonder de eindbeslissing in het kader van de procedure van artikel 93, lid 2, van het EG-Verdrag af te wachten, kan worden teruggevorderd.

Tenslotte vestigt de Commissie de aandacht van de Italiaanse regering op het feit dat zij vóór de bekendmaking van deze brief in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, aan de Commissie kan mededelen of deze zaken geheimen bevat waarvan zij wenst dat deze uit de mededeling worden weggelaten. In voorkomend geval dient de Italiaanse regering de Commissie onder opgave van redenen in kennis te stellen van de gegevens waarvan zij de weglating wenst. Dit verzoek dient per aangetekend brief of per fax aan het onderstaande adres te worden gericht. Wordt geen dergelijk verzoek ontvangen binnen een maand na ontvangst van deze brief, dan zal de Commissie zich gemachtigd achten deze bekend te maken.”

De Commissie maant de overige lidstaten en andere belanghebbenden aan hun opmerkingen bij deze maatregelen kenbaar te maken, binnen een maand na publicatie van de onderhavige mededeling, op het volgende adres:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV)
Directoraat Overheidssteun
Wetstraat 200
B-1049 Brussel
Fax: (32-2) 296 98 13

Deze opmerkingen worden aan de Italiaanse regering medegedeeld.

STEUNMAATREGELEN VAN DE STATEN**C 2/96 (ex N 829/95)****Duitsland****(97/C 377/05)****(Voor de EER relevante tekst)***(Artikel 6 van Beschikking nr. 2496/96/EGKS van de Commissie van 18 december 1996)*

Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 6 van Beschikking nr. 2496/96/EGKS aan de overige lidstaten en andere belanghebbenden betreffende het beëindigen van de procedure ten gevolge van de intrekking van de aanmelding met betrekking tot de toepassing van een steunprogramma ter vermindering van de milieuverontreiniging in die EGKS-sector

Bij onderstaande brief heeft de Commissie de Duitse regering in kennis gesteld van haar besluit om de procedure volgens artikel 6 te beëindigen.

„De Commissie heeft kennis genomen van uw mededeling van 24 juni 1997 die bij schrijven van uw permanente vertegenwoordiger werd overgemaakt. Hierin bracht uw regering de Commissie op de hoogte van de intrekking van de aanmelding van 15 september 1995 met betrekking tot de toepassing van hogergenoemd steunprogramma in de EGKS-sector.

Ik deel u hierbij mede dat de Commissie heeft besloten om de ingevolge die aanmelding ingeleide procedure te beëindigen.

Ik wijs erop dat individuele steunmaatregelen ten behoeve van de ijzer- en staalindustrie, die zouden worden uitgevoerd in het kader van hogergenoemd programma en de wijzigingen daarvan, overeenkomstig artikel 6 van Beschikking nr. 2496/96/EGKS, houdende communautaire regels voor steun aan de ijzer- en staalindustrie, bij de Commissie dienen te worden aangemeld.”.

Wijziging van de samenstelling van het Wetenschappelijk Comité voor oorsprongsbenamingen, geografische aanduidingen en specificiteitscertificering benoeming van een nieuw plaatsvervangend lid

(97/C 377/06)**(Voor de EER relevante tekst)**

Krachtens artikel 3 en artikel 6, lid 3, van Besluit 93/53/EEG van de Commissie van 21 december 1992 tot instelling van een wetenschappelijk comité voor oorsprongsbenamingen, geografische aanduidingen en specificiteitscertificering⁽¹⁾ heeft de Commissie besloten Professor Marianne Levin als nieuw plaatsvervangend lid te benoemen, en zodoende de bij besluit 93/C 154/05⁽²⁾ vastgestelde samenstelling van vorengenoemd Comité te wijzigen.

De ambtstermijn van de betrokkene loopt tot 11 mei 1998, op welke datum de samenstelling van het Comité wordt herzien.

Plaatsvervangend lid:

Marianne LEVIN
Professor Stockholms Universitet

⁽¹⁾ PB L 13 van 21. 1. 1993, blz. 16.

⁽²⁾ PB C 154 van 5. 6. 1993, blz. 5.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak nr. IV/M.1076 — Arbed/Aceralia/Aristraín)

(97/C 377/07)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 3 december 1997 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾ waarin is medegedeeld dat de onderneming Aceralia SA (Spanje), die onder zeggenschap staat van Arbed SA (Luxemburg), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de genoemde verordening zeggenschap verkrijgt over de staalgroep Aristraín (Spanje) door de aankoop van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de desbetreffende ondernemingen zijn:

— Aceralia: productie en distributie van staal, fabricage van buizen en draadproducten;

— Aristraín: productie en distributie van staalproducten, voornamelijk buizen en balken.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter nog aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (32-2 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer IV/M.1076 — Arbed/Aceralia/Aristraín, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV)
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole
Kortenberglaan 150
B-1040 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30. 12. 1989, blz. 1. Verordening gewijzigd in PB L 257 van 21. 9. 1990, blz. 13.

Heraanmelding van een eerder aangemelde concentratie
(Zaak nr. IV/M.1025 — Olivetti/Mannesmann/Infostrada)

(97/C 377/08)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 2 oktober 1997 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾ waarin is medegedeeld dat de ondernemingen Olivetti en Mannesmann AG de Gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Infostrada SpA.

2. Deze aanmelding is onvolledig verklaard op 14 november 1997. De betrokken ondernemingen hebben nu de vereiste nadere gegevens verstrekt. De aanmelding is volledig geworden in de zin van artikel 10, lid 1 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 op 3 december 1997. Bijgevolg is de aanmelding van kracht geworden op 4 december 1997.

3. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (32 2 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie IV/M.1025 — Olivetti/Mannesmann/Infostrada, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV)
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole
Kortenberglaan 150
B-1040 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30. 12. 1989, blz. 1. Verordening gewijzigd in PB L 257 van 21. 9. 1990, blz. 13.

BERICHT AAN DE LEZERS

In 1998 ondergaat het abonnement op het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen (PB) L en C enkele wijzigingen. Onderhavige aankondiging laat het de betalende abonnees toe een gegronde keuze te maken uit de nieuwe mogelijkheden.

EU-WETGEVINGSDIENST

Met ingang van januari 1998 zal de volledige tekst (inclusief tabellen en grafieken) van de nieuwe edities van het PB L en C gratis op Internet (<http://europa.eu.int>) in alle elf talen beschikbaar zijn gedurende 20 dagen.

PB L en C CD-ROM

In 1998 verschijnt er een cd-rom-versie van het PB L en C in cumulatieve kwartaalversies in één taal. De huidige abonnees van het PB L en C die een cd-rom-abonnement nemen naast een abonnement op de papieren of microficheversie of CELEX, krijgen een korting van 50 % op de cd-rom. Er zal ook een LAN-optie verkrijgbaar zijn. De cd-rom is ook los verkrijgbaar.

FORFAITABONNEMENT OP CELEX

In de lente van 1998 zal er een forfaitabonnement op CELEX verkrijgbaar zijn dat toegang voor één jaar voor een vaste prijs omvat (960 ECU), onafhankelijk van het gebruik. CELEX is de officiële juridische gegevensbank van de Europese Unie, een ongeëvenaarde bron van informatie over de EU-wetgeving sinds 1951 (<http://europa.eu.int/celex>).

STRAFFEN VOOR HET LAATTIJDIG VERLENGEN VAN ABONNEMENTEN OP PAPIEREN VERSIES

De verzending van de papieren versie van het PB L en C naar betalende abonnees die hun abonnement nog niet hebben verlengd op 31 januari 1998 wordt vanaf dan stopgezet. Degenen die na deze datum een abonnement op het PB L en C nemen of verlengen, kunnen ervoor opteren om:

- i) de gemiste nummers niet meer te ontvangen en enkel te betalen voor de maanden waarin wel Publicatiebladen werden ontvangen;
- ii) de cd-rom met de gemiste nummers te ontvangen en de gewone abonnementsprijs te betalen;
- iii) de papieren versie van de gemiste nummers te ontvangen en het dubbele te betalen voor elke maand waarvoor nazending nodig was.

Het is thans mogelijk om alle abonnementsversies van het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L en C (papier, microfiche, off-line en CELEX) te kopen bij alle leden van het verkoopnetwerk van EUR-OP, behalve bij de documentafleveringsagenten. Gelieve voor nadere inlichtingen contact op te nemen met uw verkoopagent.